

การสร้างหนังสืออ่านประกอบวิชาภาษาไทยเรื่อง "ฮีโตปเทศค่ากลอน"  
สำหรับระดับมัธยมศึกษาตอนต้น



นางนภลัย สุวรรณธาดา

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

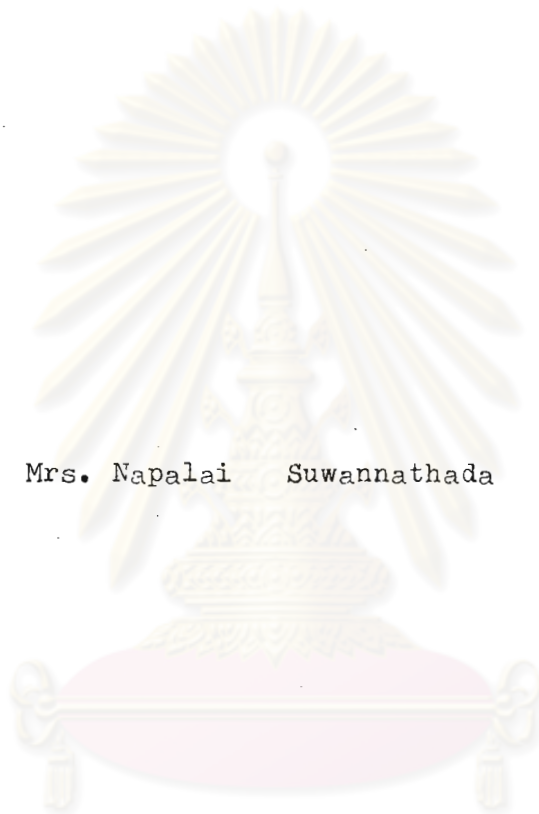
ภาคศึกษามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2524

I 1589A861

A CONSTRUCTION OF A THAI SUPPLEMENTARY READING  
ON "HITOPATHET KHAMKLON"  
AT THE LOWER SECONDARY EDUCATION LEVEL



Mrs. Napalai Suwannathada

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education

Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1981

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การสร้างหนังสืออ่านประกอบวิชาภาษาไทยไทยเรื่อง "ฮีโร่ไทยเทศ  
ค่ากลอน" สำหรับระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

โดย นางนภาลัย สุวรรณธาดา

ภาควิชา มัธยมศึกษา

อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร. สุจริต เพ็ชรชอบ

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็น  
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทมหาบัณฑิต

*สุประคิมรุ บุนนาค*

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร. สุประคิมรุ บุนนาค)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

*สุนใจ อินทร์มพร* ประธานกรรมการ  
..... กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สายใจ อินทร์มพร)

*สุจริต เพ็ชรชอบ* กรรมการ  
..... กรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ ดร. สุจริต เพ็ชรชอบ)

*พรอมพรรณ อุดมสิน* กรรมการ  
..... กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พรอมพรรณ อุดมสิน)

ลิขสิทธิ์ ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การสร้างหนังสืออ่านประกอบวิชาภาษาไทย เรื่อง "ฮีโตปเทศ  
คำกลอน" สำหรับระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

ชื่อ นิสิต นางนภาลักษณ์ สุวรรณภาคา

อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร.สุจริต เพ็ชรชอม

ภาค วิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา 2523

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของหนังสืออ่านประกอบวิชาภาษาไทย เรื่อง  
"ฮีโตปเทศคำกลอน" สำหรับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยสร้างหนังสืออ่านประกอบเรื่อง "ฮีโตปเทศคำกลอน" โดยนำเนื้อเรื่อง  
จากหนังสือฮีโตปเทศ ฉบับแปลโดยเสฐียรโกเศศ มาแต่งใหม่ด้วยตนเองเป็นคำกลอน  
สร้างแบบฝึกหัดท้ายเรื่องเพื่อทดสอบความเข้าใจ แล้วนำหนังสือที่สร้างขึ้นไปหาประสิทธิภาพ  
โดยทดลองกับกลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ของโรงเรียนรัฐบาลในเขต  
กรุงเทพมหานคร 3 แห่ง จำนวน 100 คน นำข้อมูลมาหาค่าร้อยละและค่าเฉลี่ย จากนั้น  
ผู้วิจัยสร้างเกณฑ์ประเมินคุณค่าหนังสือฮีโตปเทศคำกลอนและแบบฝึกหัดดังกล่าว โดยใช้เกณฑ์  
แบบมาตราส่วนประเมินค่า ให้ผู้ทรงคุณวุฒิ 10 ท่าน ประเมิน นำคะแนนที่ได้จากการประเมิน  
มาหาค่าเฉลี่ยและตีความ หลังจากนั้นได้ประมวลความคิดเห็นของผู้ทรงคุณวุฒิและของนักเรียน  
นำมาปรับปรุงหนังสือฮีโตปเทศคำกลอนอีกครั้งหนึ่ง

## สรุปผลการวิจัย

1. นักเรียนทำแบบฝึกหัดไคคะแนนเฉลี่ยร้อยละ 76.75 ซึ่งแสดงว่า นักเรียนมีความเข้าใจในหนังสือทิตอปเทศคำกลอนอยู่ในระดับดี
2. การประเมินคุณค่าโดยผู้ทรงคุณวุฒิ ปรากฏว่าคะแนนเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ 3.56-4.55 แสดงว่า ทิตอปเทศคำกลอนมีคุณค่าในด้าน ศิลปะการประพันธ์ ด้านเนื้อหาและด้านความรู้ความบันเทิง
3. ผู้ทรงคุณวุฒิและนักเรียนเสนอความคิดเห็นให้ปรับปรุงทิตอปเทศคำกลอนในด้านการเรียงลำดับเรื่องและการจัดทำภาพผนวก ซึ่งผู้วิจัยได้ปรับปรุงหนังสืออีกครั้งหนึ่งตามคำแนะนำดังกล่าว

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title        A Construction of a Thai Supplementary Reading  
                         on "Hitopathet Khamklon" at the Lower Secondary  
                         Education Level

Name                 Mrs. Napalai    Suwannathada

Thesis Advisor     Associate Professor Sucharit Pienchob   Ed.D.

Department         Secondary Education

Academic Year     1980

ABSTRACT

The purposes<sup>1.004</sup> of this study was to construct and to find out the efficiency of a Thai supplementary reading on "Hitopathet Khamklon" at the lower secondary education level.

Procedures:

The researcher constructed a Thai supplementary reading on "Hitopathet Khamklon" by taking the content from Hitopathet which was translated by Sathienkoset, rewriting in "klon" poem. Exercises were prepared at the end of the story in order to find out how much the students could understand the content. The researcher then let 100 mattayom suksa two students from 3 government schools read the book and do the exercises in order to find the efficiency of the book. The obtained data were analyzed by

means of percentage and arithmetic means. Then the researcher constructed an evaluated form in rating scale in order to find out the value of Hitopathet Khamklon and its exercises. The scales were sent to 10 jury of experts and the obtained data were then analyzed by arithmetic means and interpreted. The suggestions of the jury experts and the students were collected in order to improve the book.

#### Results:

1. The scores obtained from the exercise were 76.75 percent which indicated that the students could understand the content appeared in the book at the good level.
2. The evaluation made by the jury of experts was between 3.56-4.55 which indicated that Hitopathet Khamklon had values in poetic aspect, content and entertainment.
3. Jury of experts and students suggested that Hitopathet Khamklon could be improved in the aspects of sequence of the content and the appendix. The researcher then once more improved the book according to the suggestions.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย





กิติกรรมประกาศ

การทำวิทยานิพนธ์เป็นงานที่ต้องใช้ความพยายามอย่างสูง แต่ความพยายามของผู้วิจัยครั้งนี้จะปราศจากผล หากไม่มีอาจารย์ที่ปรึกษาผู้ทิศตนเพือนิสิตอย่างแท้จริง เช่นท่านรองศาสตราจารย์ ดร.สุจิต เพียรชอบ ท่านผู้นี้คือปราชญ์บุคคลของผู้วิจัยตลอดมาตั้งแต่การศึกษาชั้นปริญญาตรี เมื่อประมาณ 20 ปีมาแล้ว จนกระทั่งบัดนี้ จึงขอกราบขอบพระคุณเป็นปฐม

กราบขอบพระคุณ ศาสตราจารย์สุระปะนิย นาคทรพรพ ปริญญาจารย์วิชาการศึกษาภาษาไทย ผู้ช่วยศาสตราจารย์สายใจ อินทร์พรหม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวัฒนกุล ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์พรอมพรรณ อุดมสิน ผู้กรุณาช่วยเหลือคอยประการทั้งปวง ให้วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จลงได้

ขอบพระคุณท่านผู้ทรงคุณวุฒิ 10 ท่าน ผู้สละเวลาควมเข้าใจเมตตาปรานีต่อผู้วิจัย เป็นอย่างดียิ่งในการประเมินคุณภาพหนังสือที่โตปเทศค่ากลอน ขอบพระคุณท่านผู้อำนวยการคณาจารย์ ตลอดจนนักเรียน โรงเรียนวัดสุทธิวาราม โรงเรียนมัธยมหอวัง และโรงเรียนวชิรธรรมสาธิต ผู้ให้ความร่วมมืออย่างน่าประทับใจ เมื่อผู้วิจัยไปทดสอบหนังสือดังกล่าว

ขอบคุณบัณฑิตวิทยาลัย และคุณอินจง ทรง ผู้ให้ทุนอุดหนุนในการวิจัยครั้งนี้ ขอบขอบคุณธีรยุทธ ชัยอินคำ ผู้วาดภาพประกอบ คุณธนรัชฎ ศิริสวัสดิ์ และเพื่อนร่วมรุ่นทุกคนที่เป็นกำลังความคิดและกำลังใจ ขอบขอบคุณอำพล สุวรรณธาดา ตลอดจนลูกรักทั้งสอง ผู้มีความภาคภูมิใจในผลงานของแม่มากกว่าใครทั้งปวง

นภลัย สุวรรณธาดา



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย...	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ...	ฉ
กิตติกรรมประกาศ...	ช
รายการตารางประกอบ...	ฉ
บทที่	
1 บทนำ...	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา...	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย...	8
ประโยชน์ที่จะได้จาก การวิจัย...	8
วิธีดำเนินการค้นคว้าและวิจัย...	8
ขอบเขตของการวิจัย...	10
ข้อตกลงเบื้องต้น...	10
ความจำกัดของการวิจัย...	11
คำจำกัดความของการวิจัย...	11
2 บรรณกรรมและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง...	12
ความรู้เกี่ยวกับการอ่าน...	12
จุดประสงค์และคุณค่าของการอ่าน...	15
ความสนใจในการอ่านของเด็ก...	19
การใช้เนื้อหาประกอบการสอน...	22
ประวัติและเรื่องย่อหิโตปเทศ...	26



